



Centre Nelson Paillou  
12 rue du professeur Garrigou  
Lagrange  
64000 PAU

Téléphone : 05 59 14 18 80  
Téléphone : 06 85 10 93 37

Mel : pyrenees-atlantiques@ffrandonnee.fr  
Site : www.cdrp64.com  
ISSN : 2114-334X

## Le mot du Président

Chers amis,

Eh bien, voilà revenu le printemps ! Rangeons les raquettes et sortons les bâtons. Nous allons pouvoir repartir en rando dans notre magnifique stade pyrénéen.

Nos 124 baliseurs sont déjà à l'œuvre depuis quelques semaines pour baliser les 1 100 km de GR<sup>®</sup>, GRP<sup>®</sup> et GRT<sup>®</sup> (Grande Rando Transfrontalière).

Les sentiers de plaine et de piémont devraient être terminés fin mai ; pour la montagne, nous nous adapterons selon la saison. Bon courage à eux, aux anciens comme aux nouveaux ! Je voudrais remercier plus particulièrement nos anciens, qui parfois arrêtent après des années de bénévolat (certains plus de 20 ans). Chaque année, nous formons environ une quinzaine de nouveaux baliseurs pour les remplacer, grâce aux formateurs bénévoles appuyés par nos salariés.

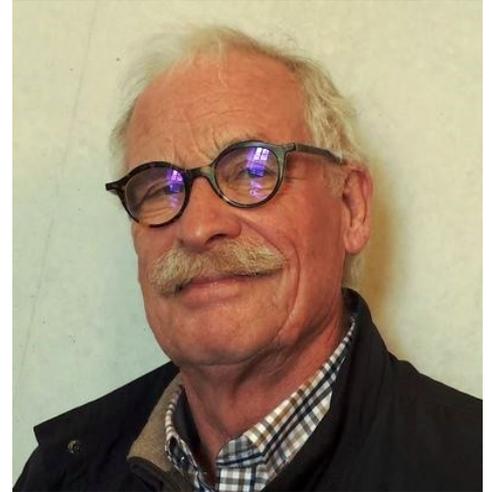
Tout cela pour vous dire que nous avons besoin sans arrêt de toutes les bonnes volontés pour nous appuyer dans nos nombreuses missions...

Baliseurs, collecteurs numériques, formateurs, labéliseurs de sentiers, administrateurs, référents pour des activités particulières (Eco-mobilité, Balades à roulettes<sup>®</sup>, Rando-santé...), éditions de topo-guides, communication : nous avons besoin d'environ 200 bénévoles pour faire fonctionner toutes ces activités diverses, conviviales et ludiques ! Alors n'hésitez plus, venez nous rejoindre.

À ne pas manquer : fin mai aura lieu à Arrens-Marsous (65) le festival de la montagne. Cette année, nous y serons présents du 26 au 29 mai (le WE de la Pentecôte) sur le stand de la Fédération, autour d'un thème : évidemment le mythique GR<sup>®</sup>10. Venez nous voir...

...Et à bientôt sur les sentiers ! Sportivement vôtre,

Jean-Pierre GAILLARD



### Dans ce numéro :

Actualités	p. 2-6
Sur les sentiers	p. 7
Les éditions	p. 8-11
Botanique	p. 12



## Le Comité 64 présent à Eldorando 2023

**Eldorando**, le festival pyrénéen de la randonnée, revient le **week-end de la Pentecôte : du 26 au 29 mai 2023** autour d'un programme exceptionnel. Pendant 4 jours, Arrens-Marsous, petite commune nichée dans le Val d'Azun (65), va devenir la capitale pyrénéenne de la marche sous toutes ses formes. **Eldorando**, c'est le rendez-vous des pratiquants, amateurs ou professionnels, des associations, des décideurs, des professionnels, équipementiers et fabricants de ce secteur mais il permet aussi la rencontre et l'échange avec les acteurs des autres activités, qu'elles soient touristiques ou non.

Cette année, la Fédération Française de Randonnée Pédestre (FFRando), et la Fédération française des Clubs Alpains et de montagne (FFCAM) ont intégré la gouvernance du festival, aux côtés des professionnels de La Balaguère et du club de trail les Esclops d'Azun : plus de 20 accompagnateurs seront sur le terrain chaque jour pour faire découvrir la rando et le trail à un large public. Le CDRP64 sera bien entendu de la fête, et présentera sur son stand ses activités et notamment ses topoguides.

Chaque jour, que ce soit à la demi-journée ou à la journée au départ d'Arrens-Marsous, une vingtaine de randonnées seront proposés afin de découvrir un large territoire haut-pyrénéen, à tout âge et à tout niveau.

**Eldorando** s'ouvrira aussi à d'autres activités de nature : VTT, VAE (vélo à assistance électrique), canoë-kayak et découverte du milieu aquatique au fil de l'eau, parapente avec les professionnels du Val d'Azun pour une montagne vue d'en haut, sentiers éducatifs d'initiation à la cartographie, orientation en famille avec des parcours en pleine montagne pour s'orienter en résolvant des énigmes, spéléo pour découvrir le sous-sol pyrénéen et un projet de course d'orientation avec l'association Bigorientation.

Avec en toile de fond ses engagements sur le changement climatique et le développement durable en général, **Eldorando** propose également des temps de réflexion sur le rôle social de la randonnée. Sous le thème de "La montagne partagée", nous aborderons comment les différents pratiquants de la montagne cohabitent : randonneurs aguerris, néo-randonneurs, alpinistes, mais aussi et surtout bergers, éleveurs, chasseurs, pêcheurs et autres amoureux de nos espaces... "La montagne pour tous" sera l'occasion de donner la parole à tous ceux qui n'y ont pas accès habituellement : personnes de milieux défavorisés, jeunes des banlieues, personnes en situation de handi-



Tous les amateurs et passionnés de randonnée ont rendez-vous à Arrens-Marsous durant quatre jours pour cette nouvelle édition du Festival Eldorando

cap...

Expos photos, films documentaires, rencontres avec des écrivains-marcheurs, **Eldorando** est aussi l'occasion de faire le plein de culture et de comprendre le milieu qui nous entoure. Photographes, peintres, conteurs, cinéastes et artistes participent à la connaissance de l'activité randonnée et des territoires qu'elle traverse.

Les expos, en présence des photographes : Les refuges des Pyrénées, de Pierre Meyer, en partenariat avec

Entrepyr, Échos du ciel, de Jean-François Graffand, Un précipice immense dans les émotions de la Terre, climat, biodiversité, une question sociale de Jean Lavigne, avec l'intervention des scientifiques Franck D'Amico et Christophe Cassou.

Le festival Eldorando 2023 permettra aux participants de partager des moments de convivialité et d'échanges dans les espaces restauration qui mettent en avant les produits et/ou les artisans locaux. Enfin, deux soirées spectacle sont prévues : le samedi 27 au soir, un concert de musique Capverdienne avec le groupe KATOUM, avec qui vous

retrouverez les accents de Cesaria Evora ou de Lura, présente au 1<sup>er</sup> festival Eldorando en 2005 ! Et le dimanche 28 au soir, une soirée de chants, de fête et de contes avec l'auteur-conteur des « tribulations d'un ariégeois en Ariège », Olivier de Robert.

**10 000 visiteurs attendus**  
**40 itinéraires de randonnées accompagnées**  
**1 200 spectateurs aux séances de cinéma**  
**1 600 repas servis à base de produits locaux**

Les 26, 27, 28 et 29 mai 2023  
 à Arrens-Marsous (65)  
 + d'infos sur [www.eldorando.fr](http://www.eldorando.fr)

**eldorando**  
 Le festival pyrénéen de la randonnée

## En marche pour les JO 2024 de Paris !

La Fédération française de la randonnée pédestre participe aux JO 2024 ! Elle organise dès à présent "La Grande Randonnée vers Paris", en y associant chacun des clubs affiliés, chaque comité départemental et régional... Tous sont invités à proposer la mise en valeur de nos compétences : la randonnée, les marches avec ou sans bâtons, le long-côte, sans compter la création, l'entretien, le balisage des sentiers : un sport de nature non compétitif partagé par plus de 250 000 licenciés et 27 millions de pratiquants. "La Grande Randonnée vers Paris" se compose d'une multitude d'événements locaux ou régionaux, ayant un impact carbone et environnemental minimal, avant l'arrivée à Paris au cours d'une grande fête, les 11 et 12 mai 2024.

L'objectif : faire du projet "La Grande Randonnée vers Paris" un engagement civique, une mobilisation de notre réseau et de ses différents acteurs, une initiative écologique permettant une sensibilisation à la protection de l'environnement, la préservation des milieux et des ressources, et la biodiversité. Parler de développement durable, d'éco responsabilité, fait partie des objectifs de la Fédération au travers des actions menées par les comités et les clubs.

Dans le cadre des priorités ministérielles, le secteur du sport a un devoir d'exemplarité en matière de transition écologique qui s'articule autour des points suivants :

- tendre vers un sport plus sobre en consommation d'énergie ;
- adapter les pratiques sportives au changement climatique ;
- renforcer l'Ecoresponsabilité des acteurs du sport.

### SEPT ITINÉRANCES

Partout en France, les marcheurs sont invités à se joindre aux sept itinérances prévues (cf. carte) en 558 étapes pour un total de plus de 10 000 km prévus :

- 1 : Plaines et forêts secrètes des Hauts de France
- 2 : Le Grand Est, terre de batailles
- 3 : Fortifications Vauban, de Nice à Paris, par Grenoble, Besançon et ailleurs encore
- 4 : Culture et œnologie en Bourgogne
- 5 : Des sources de la Loire à la Seine
- 6 : Des châteaux cathares aux châteaux de la Loire
- 7 : Des marées bretonnes aux Méandres de la Seine.

+ Itinérances en Outre-Mer

Ces itinérances seront parcourues par des randonneurs, licenciés ou non, Français,



Européens ou d'ailleurs, sans distinction ! La randonnée, sport non olympique et non compétitif mais partagé par beaucoup, est un sport à part entière, un défi pour soi-même, une occasion d'échanges, de convivialité et de solidarité.

Chaque région est traversée par au moins une itinérance. Les départements qui ne sont pas traversés peuvent cependant manifester leur intérêt pour "la grande Randonnée vers Paris", soit par la création d'une "bretelle", soit par une itinérance locale, par une manifestation spécifique. Chacune de ces itinérances est décrite dans un document désignant les étapes (environ 20/25 km-effort par jour) depuis les lieux de départ jusqu'à Paris. Des dates y sont associées, en tenant compte des nécessités de repos (1 jour tous les 8-9 jours), des manifestations organisées localement.

Chacune des itinérances sera parcourue en entier ou partiellement par des ambassadeurs.drices de la Fédération française de la randonnée pédestre ; tous les marcheurs qui le souhaitent pourront s'y associer tout au long du trajet. Le nombre d'ambassadeurs.drices reste à l'appréciation de chaque région, les questions de l'organisation, de la logis-

tique et des financements étant essentiels. Les groupes ainsi formés auront la charge de porter haut les valeurs de notre fédération : sport, tolérance, convivialité, solidarité, respect des personnes et de l'environnement.

Chaque itinérance est organisée par un comité d'itinérance, comprenant au moins un représentant de chacune des régions et des départements traversés. Chaque comité d'itinérance aura sa propre organisation.

### DANS LE 64

Dans les Pyrénées-Atlantiques, le CDRP64 souhaite donner le coup d'envoi de l'itinérance 6 le mercredi 28 février 2024 à Pau (à confirmer), avec une grande fête organisée probablement au Stade d'eaux vives. Puis départ de la gare de Pau le jeudi 29 février pour rejoindre la gare d'Orthez, où sera donné le vrai départ des marcheurs et bénévoles vers Sault-de-Navailles et les Landes. Le groupe retrouvera à Périgueux celui parti de Cerbères, et à Poitiers celui parti de Bordeaux, pour tous ensemble se diriger vers Paris (arrivée prévue le 10 mai).

## La Fédé contre la hausse des prix !

Le congrès national de la FFRP s'est tenu le 31 mars à Hyères, en présence d'Anne Lacan, représentant notre comité. Voici en (très) bref un compte-rendu des décisions et réflexions menées lors de cette rencontre essentielle entre l'ensemble des comités de la France entière.

**Pratiques et adhésions** : Le nombre d'adhérents s'élevait au 31/08/2022 à 221 635 licenciés (+ 8 %). La fédération compte 3 414 clubs. L'objectif 2023 vise 250 000 licences et 3 000 pass découverte.

De nouvelles pratiques de sport de nature ont été intégrées pour que la FFRP soit reconnue comme la fédération de référence des sports pédestres de nature : le fast hiking, la marche avec bâton, la marche santé, les balades à roulette et dans la catégorie longe-côte, la randonnée longe-côte, le longe-côte free-style, le trail longe-côte et le longe-côte santé.

Pour aider les clubs à réaliser leurs projets, le déploiement des deux dispositifs de financement s'est intensifié : le plan solidaire de développement (PSD) avec 35 projets financés pour un montant total de 43 163 €, et le plan sportif fédéral (PSF) avec 230 projets financés pour un montant total de 485 000 €.

Une autre action a été dirigée vers les clubs, avec la dotation du 'kit club' et la gratuité généralisée de la première affiliation pour les nouveaux clubs.

La FFRP lance par ailleurs le trophée des clubs, dont l'objectif consiste à valoriser les clubs et les bénévoles dans des actions relatives à l'écologie, la biodiversité et le développement durable, la jeunesse et les actions éducatives, l'intégration, la cohésion sociale et la solidarité.

**Formation** : Le nouveau cursus de balisage est en cours de finalisation. La nouvelle formation « Prescri Marches » vient en complément de celle de l'animateur santé pour encadrer des séances « sport sur prescription ».

Pour la refonte du cursus montagne, le parcours a été simplifié et orienté vers trois spécialisations : animateur montagne été, animateur montagne et raquettes nordiques, et animateur montagne alpine hivernale.

**Editions et applications** : 100 000 téléchargements de l'application MaRando, qui vient en complément du site Mon GR,

ont été enregistrées. Le site Mon GR a enregistré 1 332 000 sessions en 2022.

Le magazine Passion Rando compte 27 000 abonnés. La FFRandonnée est l'éditeur de référence sur le marché des guides de voyage et de randonnée, avec 27 % de parts de marché (21 % du budget de la FFRP). Les charges de production pour 60 titres par an s'élèvent à 875 000 €.

**Tourisme** : La commission tourisme a été créée, avec pour vocation de renouer le contact avec les institutionnels, comme ADN Tourisme, de se rapprocher du réseau pour mieux identifier les actions locales, de réfléchir sur les notions de label et d'itinéraire thématique, de créer un catalogue de séjours et voyages pour le randonneur.

**Finances** : Une augmentation des produits a été constatée, avec une progression des adhésions de 19 % par rapport à 2021, et des prestations qui ont augmenté de 18 %.

Les licences constituent la principale ressource (54 % du budget). Le montant total des produits

s'élève à 11 875 329 €. Le montant des subventions a augmenté de 198 533 €. L'ANS (Agence nationale du sport) reste le principal contributeur public.

Les charges ont augmenté de 13 % (11 885 438 €) par rapport à 2021, en lien avec les produits et avec les projets mis en place en 2022, et l'augmentation de la masse salariale (+11 %, 50 salariés au siège). A noter que les cadres de la FFRP sont tous bénévoles, et que ce bénévolat au siège représente l'équivalent de 15 emplois. Sur l'ensemble du réseau, ce sont plus de 20 000 personnes qui travaillent bénévolement. Le résultat net de l'année 2022 s'élève à -10 108 € (0,085 % du budget).

**Cotisation** : La fédération a proposé une augmentation de 4 % du coût de la licence, après deux années sans changement. Seuls 35 % des votants ont accepté ce principe, et la proposition a donc été rejetée par la majorité de l'assemblée générale.

Le contrat d'assurance reste engagé auprès de Groupama. Il couvre : la responsabilité civile, les accidents corporels et la protection juridique des membres du réseau fédéral — les dommages aux biens des personnes morales membres du réseau fédéral—la garantie auto-mission.

Type	Tarif assurance actuel	Tarif assurance contrat 23-27
Licences IR	0,45 €	0,70 €
Licences IRA	2,40 €	2,85 €
Licences BPMN	12,40 €	14,70 €
Licences IR FTSA	0,45 €	0,70 €
Licences IR FTMS	0,45 €	0,70 €
Licences IRA NP	1,30 €	1,30 €
Licences Comités Ind	2,40 €	2,85 €
Licences FB	0,45 €	0,95 €
Licences FBA	5,00 €	5,50 €
Licences FBMN	25,00 €	29,60 €
Licences FBA MP	4,80 €	5,30 €
Licences Comités Fam	5,00 €	5,50 €
Attestations balisage associatif	3,20 €	4,50 €
Opérations débroussaillage	16,10 €	16,10 €
Extensions balisage BPMN	10,00 €	10,00 €
Cartes balisage officielle	2,47 €	3,00 €
Randonpass	2,40 €	4,00 €
Randonpass +	10,10 €	14,80 €
Pass découverte 1 jour	1,45 €	1,45 €
Pass découverte 8 jours	1,80 €	1,80 €
Pass découverte 30 jours	1,95 €	1,95 €

L'assemblée générale a rejeté la hausse de la cotisation proposée. (photo M. B.)

## Randonneurs et bergers : un respect mutuel



Stéphane Chétrit, berger, et Jean-Baptiste Goemare technicien FFME, ont apporté leurs témoignages sur la réalité de la transhumance (photo Ph. A.)



Jean-Lin Fourcade, spécialiste des chiens de protection au sein de la Pastorale Pyrénéenne, et Frédéric Brisson (CDRP64) (photo Ph. A.)

« Sports de nature et pastoralisme : comment cohabiter ». Vaste et délicat sujet, proposé mardi 25 avril par le Réseau Sport 64 et le Centre Nelson-Paillou dans le cadre de ses webinaires (\*). Une conférence claire et utile, pour rappeler à chacun les bonnes pratiques à suivre, et éviter les tensions entre professionnels du pastoralisme et usagers sportifs ou touristes. C'est dans ce cadre également que cette année, une centaine de journées d'information sont prévues sur le terrain, après le succès des opérations « Réussir ma rando » lancées en 2021.

**-Le pastoralisme** : cela concerne 99 000 ha d'estives, avec 2 200 exploitations pratiquant la transhumance et transformant le fromage en altitude. 115 structures (communales, associatives, syndicales...) gèrent les zones collectives de pacage fréquentées par 70 % des éleveurs du département. Le pastoralisme (brebis, vaches et chevaux) est essentiel en termes d'économie, mais aussi d'environnement et de biodiversité puisqu'il permet l'entretien régulier des espaces montagnards.

Le pastoralisme est un poumon vital pour l'exploitation, intégré dans le modèle économique de l'élevage, et permet dans la vallée d'engranger le foin d'hiver. Cette pratique est très réglementée : les animaux ne sont pas « libérés dans un espace sauvage » ! Si la montagne est à tout le monde, le berger y reste plus que d'autres « chez lui », avec une empreinte historique et familiale très forte. 400 cabanes, dont 140 mises aux normes pour la transformation du fromage, sont réservées durant la saison d'estives aux gardiens de troupeaux dont c'est l'outil de travail. Le randonneur doit donc respecter cet espace privé.

**-La fréquentation de la montagne** : elle est de plus en plus importante, entre randonneurs licenciés ou non, touristes, vététistes, adeptes du trail, du parapente, du canyoning... D'où l'importance de la prévention, pour éviter la mise en danger des personnes et les confrontations « tendues ». Le simple passage d'un marcheur aux abords d'un troupeau provoque l'arrêt du broutage, celui d'un coureur ou d'un cycliste effraie les bêtes ! Sans parler de la réaction du patou, qui défend le



troupeau contre toutes les intrusions ! La discrétion, et un éventuel détour loin du troupeau, sont recommandés. Une signalisation « Zone d'estives » serait la bienvenue sur les applications de randonnée !

**-Le bivouac** : 120 tentes ont été enregistrées un même soir, l'an passé, autour du lac d'Ayous : une zone où le bétail aime justement venir se reposer et pâturer ! D'autres avancent le plus loin possible avec leur van, jusque sur les estives... Attention à ne pas laisser de traces de son passage : l'eau bouillante des pâtes brûle l'herbe, le papier hygiénique devient du plâtre s'il prend la pluie, les cendres de feu attirent et intoxiquent les animaux... Malheureusement, certaines cabanes sont fermées, après avoir subi trop d'incivilités ! Ne jamais oublier d'emporter des sacs poubelle dans votre barda.

**-Le patou** : c'est le gardien du troupeau, qu'il considère comme « sa » famille. Si vous devez vous approcher des animaux, mieux vaut ne pas le déranger, et signaler sa présence en faisant du bruit -au cas où lui ne vous aurait pas détecté. Il va commencer par aboyer, pour vous prévenir que vous pénétrez dans « son » domaine. Puis il va s'interposer entre vous et le troupeau. Enfin, il va venir au contact pour vous identifier : il sera grand temps alors de sortir de la zone et contourner les bêtes ! Il est impératif de garder son calme et de lui parler pour lui signifier que vous avez compris le message : ni mouvements brusques, ni gestes avec les bâtons, descendre de vélo si vous en avez un et le placer entre le chien et vous...

**Les intervenants** : Laure Laborde (conseillère départementale déléguée aux sports de pleine nature) et Nicolas Wateau (CD64) ; Cécile Munsch (FFCAM) ; Jean-Baptiste Goemare (FFME64) ; Frédéric Brisson et Rudy Pons (CDRP64) ; Marie Jaury (Chambre d'Agriculture) ; Stéphane Chétrit, berger ; Jean-Lin Fourcade (technicien Pastorale Pyrénéenne)

(\*): Tous les webinaires sont à retrouver sur la page Youtube de Réseau Sport 64 : <[www.reseausport64.fr](http://www.reseausport64.fr)>

## Un nouveau site web pour le Comité

Plus visuel, plus moderne et plus épuré... Le nouveau site internet du comité est aujourd'hui presque terminé. Il sera enrichi par la suite, en particulier concernant les pages dédiées aux itinéraires de notre département.

Il se présente comme une vitrine du Comité et des actions menées, tout en mettant l'accent sur les liens que nous pouvons avoir avec d'autres institutions comme le Conseil Départemental ou l'Agence Départementale du Tourisme par exemple.

Nous avons également fait le choix de mettre davantage en avant les outils départementaux et fédéraux comme l'opération « Réussir ma Rando » de l'ADT 64 et du CD 64, ou l'application « Ma Rando » de la FFRP par exemple.

Un certain nombre d'informations peu pertinentes voire dépassées, car trop anciennes, ont également été supprimées sur le nouveau site internet pour plus de lisibilité et moins de confusion. Un maximum de liens de renvois vers des sites amis -et en particulier celui de la Fédération- permettent de limiter le besoin de mise à jour d'informations à l'avenir.

Après de riches échanges, il a également été convenu que le nom de domaine rattaché au nouveau site internet soit FFRando64 au lieu de CDRP64, et ce, afin d'éviter toute confusion avec d'autres fédérations ou toute erreur de dénomination.

À ce jour, l'intranet est toujours accessible sur l'ancien site internet du comité et n'a pas encore été complété sur le nouveau site. Dans un premier temps, l'ancien site internet restera en ligne afin de permettre une transition en douceur vers le nouveau site internet qui



Grâce à ses nombreux liens, le nouveau site est conçu pour vous aider au mieux à préparer votre prochaine rando sur les sentiers



Comité de la Randonnée Pédestre Pyrénées-Atlantiques



Le site, entièrement remanié, propose désormais une navigation plus intuitive et plus fluide, au service des milliers d'adhérents du comité et des clubs affiliés qui y retrouveront toutes les informations utiles.

aura vocation, à terme, de le remplacer totalement, y compris en ce qui concerne l'intranet.

Vous pouvez d'ores et déjà consulter le nouveau site internet du comité via ce lien : <https://ffrando64.wixsite.com/ffrando64>

### Réussir ma Rando : appel aux bénévoles

Cet été, le dispositif « Réussir ma Rando » est remis en place par l'ADT64 et le Conseil Départemental, appuyé par les bénévoles des comités sportifs -dont la FFRando64.

Le dispositif sera organisé ainsi :

- ◆ 100 journées de sensibilisation animées par des duos Accompagnateur en montagne et bénévoles de comités sportifs, au départ des parkings des lieux de rando emblématiques du département, pour promouvoir les bonnes pratiques à tous les visiteurs du lieu ;
- ◆ une campagne de communication via le site « reussirmarando.com » et les réseaux sociaux, où vous pouvez retrouver tous les messages ;
- ◆ un dispositif de comptabilisation de l'occupation de parkings de randonnée, associé à de l'intelligence artificielle, pour proposer tel ou tel lieu de visite plutôt que d'autres qui risquent d'afficher complet ;
- ◆ une étude sur le bivouac.

La FFRando 64 est mobilisé sur cette action et recherche des bénévoles pour la tenue des stands des journées de sensibilisation (planning ici : [ACTUALITÉS - Réussir ma rando 64 \(reussirmarando.com\)](https://reussirmarando.com))

Merci de nous contacter pour plus d'infos. Le lien vers le site :

[Réussir ma rando dans le 64 | Béarn Pyrénées Pays basque \(reussirmarando.com\)](https://reussirmarando.com)

## Ces jeunes qui soignent nos sentiers

Un arbre couché en travers du sentier ? Un talus qui s'écroule et rend le passage dangereux ? Une plaque signalétique cassée ? Tous ces incidents, qui interviennent régulièrement sur les 1 000 km de GR® du département, sont signalés au CDRP64 dès que repérés par les dizaines de baliseurs et collecteurs qui surveillent vos sentiers préférés. Et aussitôt relayés auprès des services du Conseil Départemental, responsable des conditions de pratique des sports de nature.

Les techniciens du CD64 analysent alors le problème, et le degré d'urgence de l'intervention nécessaire. Bien sûr, la sécurité est le premier des critères, mais d'autres sont également pris en considération, comme notamment le coût d'une remise en état, ou la complexité du chantier nécessaire.

Reste ensuite à établir un devis et une date souhaitable pour la remise en état souhaitée. Pour cela, la CD64 fait appel à neuf associations d'insertion (\*), qui interviennent régulièrement pour entretenir les sentiers du département. Chacune a son territoire dédié, et toutes sont rémunérées avec des conditions identiques par le Conseil Départemental. Sur une année, le budget consacré à ces seuls chantiers s'élève à quelque 220 000 €, pour 465 journées de travail recensées l'an passé.

Parfois, il faut créer un nouveau tronçon pour remplacer un passage devenu dangereux, ou lorsque le propriétaire d'un terrain sur lequel passe le sentier, remet en cause la convention autorisant le passage des randonneurs. Il faut alors trouver un nouveau tracé, le faire valider par la mairie concernée, passer de nouvelles conventions si nécessaire avec des propriétaires... D'autres fois, l'importance du chantier nécessite



Une équipe de Béarn Solidarité au travail pour dégager un sentier (photo D. R.)

l'intervention d'entreprises professionnelles : élagueurs, maçons et autres. Sans parler des projets exceptionnels, comme l'actuel création d'un sentier le long de la RN 134, au niveau du fort du Portalet (cf : bulletin de novembre 2022).

La signalétique constitue une part importante des besoins. Le Département a passé un marché avec l'entreprise Pic Bois, à Tournay, pour fabriquer les plaquettes nécessaires : certaines sont dégradées par l'usage, d'autres cassées par le bétail, voire volontairement par des habitants parfois agacés par le passage des randonneurs. Bien entendu, les commandes sont groupées pour en réduire le coût, ce qui entraîne des délais de livraison, et donc de remise en place...

(\*): ADELI Environnement ; Lagun ; MIFEN ; Estivade ; Emplois Verts ; Avenir ; Pépinière Environnement ACI ; Béarn Solidarités ; Ciel.

## Béarn Solidarité : un partenaire essentiel sur le terrain

Depuis 1989, Béarn Solidarité est un acteur de l'accompagnement social et professionnel sur l'agglomération paloise. Il a intégré depuis plus de dix ans l'association Croix Rouge Insertion.

Aujourd'hui, en quelques chiffres, Béarn Solidarité, c'est : 105 salariés, 2 pôles d'activités, 2 600 m<sup>2</sup> de locaux, 15 véhicules, 2,3 M€ de budget.

Parmi ses nombreuses activités, le

pôle Environnement s'est spécialisé dans tous les travaux sur les milieux naturels : Entretien, restauration de cours d'eau, de fossés - Entretien sur les zones humides - Bassins écrêteurs de crues - Entretien des franchissements de seuil sur le Gave de Pau - Fauche, tonte, taille de haie, débroussaillage - Broyage de produits de coupe - Désherbage manuel zéro phyto - Enlèvement de déchets

non végétaux - Entretien des chemins de randonnées, équestres, voies vertes, GR pyrénéennes - Ouverture de chemin - Entretien de pentes, talus et espaces forestiers...

Ce sont ainsi plus de 30 000 heures de travail effectuées chaque année, avec notamment 175 km de chemins de randonnée et 527 km de pistes entretenues.

## TopoGuides® : le nouveau GR® 10

### Retour sur 46 ans de publications du Topo du GR® 10 Pyrénées occidentales

La sortie récente de la 13<sup>e</sup> édition du TopoGuide® du GR® 10 dans notre département, la fameuse référence 1086, est pour moi l'occasion de me retourner, avec un peu de nostalgie, sur 45 ans de randonnée.

#### Une collection de Topos

Ma collection personnelle de ce topo, que je vous montre sur cette photo, commence en 1977. Je l'ai acheté pour préparer la grande traversée des Pyrénées que nous avons réalisée avec Maryse, d'Hendaye à Banyuls en cinq étapes, entre 1978 et 1984.

À l'époque, je pensais, et je le pense toujours, que les topoguides sont des instruments fabuleux pour préparer et réaliser une randonnée au long cours, en itinérance comme on dit aujourd'hui. C'est vrai qu'ils étaient en noir et blanc, que la carte n'était pas terrible, mais ils nous fournissaient une mine de renseignements indispensables, à une époque où nous habitons loin des Pyrénées : ressources, transports, alimentation, hébergements, sources, temps de marche...

Tout ceci permettait de préparer minutieusement les étapes, en moyenne de huit heures, et de prévoir le lieu de bivouac. Car nous étions ce que les anciens appellent des « vieux sangliers » ! Solitaires et autonomes, la tente (3 kg quand même à ce moment-là), le réchaud, la gamelle et la nourriture sur le dos. Pas de gîte, pas de refuge...

J'étais admiratif devant le travail que représentait la rédaction d'un TopoGuide® : la connaissance du terrain, le découpage des étapes, la



Les multiples ré-éditions de ce célèbre guide, de 1977 à 2023. (P. B)



Au-dessus des gorges de Kakouetta en 1978 (P. B)

compilation des ressources. J'ai même refait la photo de couverture, aux gorges de Kakouetta (à l'époque, le GR® y passait).

#### Je réussis l'entretien d'embauche

Je me disais, en mon for intérieur, « peut-être, un jour, aurai-je la chance de participer à ce travail qui allie précision, rigueur et amour de la randonnée ».

Et finalement, ce jour est arrivé en 2008. Récemment installé à Gelos, j'ai proposé mes services pour prendre en charge la rédaction des topos, ce qui a été accepté avec enthousiasme par André Berrotte, alors président du Comité 64. Il faut dire qu'il n'y avait plus personne pour assurer le job.

Je me suis donné comme règle de parcourir, à pied, tous les GR® que je voulais décrire et publier dans un topo, ce que j'ai fait jusqu'en

J'ai ensuite passé la main à Didier Filipo-wiak, puis Marc Girard a pris la relève.

En août 2011, je redescend d'une session de balisage du GR® 10 au col de Barrancq avec Berrotte (encore lui). Nous rencontrons deux jeunes randonneuses étrangères (plutôt nordiques). Je m'aperçois qu'elles ont « mon » Topo-Guide® dans la main. André s'enflamme et, dans un geste théâtral, me présente comme l'auteur de l'ouvrage.

Les filles ont fait des selfies et, depuis, j'ai ma photo en Hollande ou en Belgique, allez savoir.

### Le poids de l'histoire

Entre l'édition de 1977 et celle qui vient de paraître, que de changements ! À l'origine, le découpage était différent, le département était couvert par deux topos. L'édition était en noir et blanc, pas de photos, quelques dessins...

Au fil des ans, les éditions successives se sont enrichies de textes thématiques, culturels, gastronomiques, de notes historiques, de présentation des régions traversées, de pages publicitaires, de nombreuses photos. Le poids du premier tome était de 110 gr, celui de l'édition 2020 est de 216 gr ! Quand on sait que le poids est l'ennemi du randonneur...

La dernière édition du topo 1086 se présente dans la droite ligne des précédentes éditions, sauf sur un point important : le GR® 8 est absent de cette nouvelle édition. Du coup, il ne pèse plus que 194 gr.

En effet, le GR® 8 « ancien » va être recyclé dans un GRP® Tour du Labourd qui, partant de la plage de la Barre à Anglet, descendra le long de l'Océan par le sentier littoral (nouveau GR® 8), empruntera un peu du GR® 10 jusqu'à Sare, puis remontera vers Bayonne par une partie de l'ancien GR® 8.



Deux randonneuses étrangères, avec « mon » guide en main ! (P. B.)

### Aujourd'hui et demain

Maintenant, le TopoGuide® est concurrencé par les applications de randonnée. Plus ou moins gratuites, elles proposent des circuits qui ne sont validés par personne et donnent l'illusion que grâce au smartphone, on peut se dispenser de toute compétence en matière d'orientation et de cartographie. Grave erreur, source potentielle d'accident.

La FFRandonnée a beau proposer sa propre application « Ma Rando », elle continue et continuera toujours, je l'espère, d'élaborer et de promouvoir ses topoguides « papier ». Ils sont irremplaçables.

Sinon, dans 46 ans, qu'allez-vous montrer à vos petits-enfants ?

*Patrice Bellanger, ancien responsable des éditions*

## Les éditions de topoguides en Pyrénées-Atlantiques

Comme déjà annoncé dans un précédent numéro du bulletin, cette première moitié de l'année 2023 a vu la parution de la réédition du topoguide® sur la partie occidentale du GR® 10, d'Hendaye à Arrens-Marsous. En couverture, la plaine du Soussoueu joliment restituée par Rudy Pons, notre jeune salarié du CDRP64.

Hormis les nécessaires mises à jour des hébergements tout au long de l'itinéraire, on notera principalement la suppression du descriptif du GR® 8, dont l'itinéraire entre Urt et Sare a été abandonné en l'état (\*).

À noter également quelques modifications d'itinéraire sur de courtes distances, permettant entre autres d'offrir plus de sécurité aux randonneurs sur des zones partagées. Les mises à jour cartographiques ont enfin imposé d'accorder la toponymie entre cartes et textes.

- **La traversée des Pyrénées, Pyrénées Occidentales, Pays Basque/Béarn, référence 1086, 13<sup>e</sup> édition, mai 2023.**

L'autre sortie concerne le GR® 65, pour lequel notre travail s'est attaché d'une part à la mise à jour des hébergements, et d'autre part à l'amélioration du pas-à-pas notamment pour la zone frontière, sans oublier les modifications toponymiques en Pays Basque, liées aux nouvelles versions de cartes fournies par la fédération.

♦ **Sentier vers Saint-Jacques-de-Compostelle, Via le Puy, référence 653, 9<sup>e</sup> édition, mai 2023.**

*Marc Girard*

(\*) Une partie de celui-ci sera intégrée dans le futur GR® de pays qui effectuera une boucle incluant le chemin du littoral entre Bayonne et Hendaye (constituant le nouveau GR® 8), le GR® 10 d'Hendaye à Sare, et donc un nouvel itinéraire entre Sare et Bayonne.

## Pour votre bibliothèque

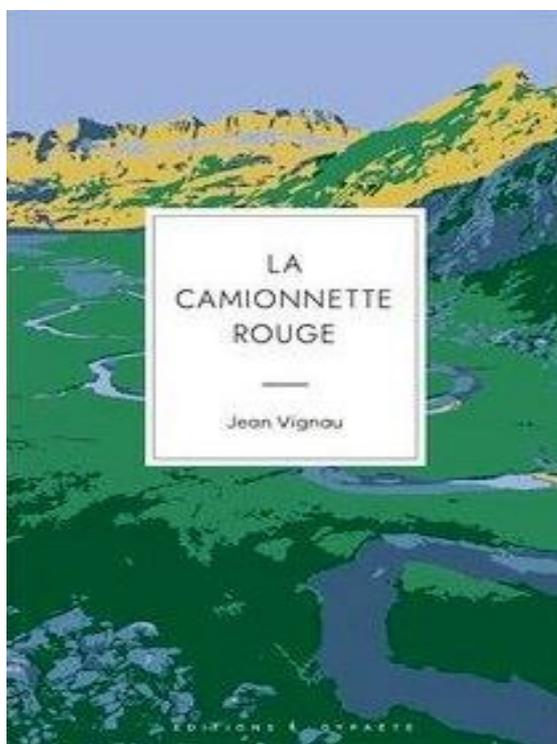
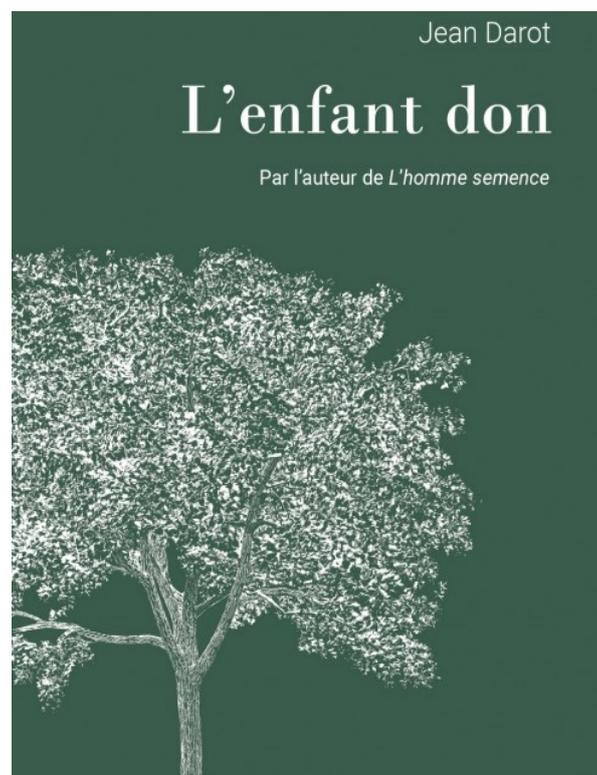
### *L'enfant don*

de Jean Darot

Au début du XX<sup>e</sup>, dans une haute vallée pyrénéenne dont l'isolement a limité l'influence de la religion chrétienne et du patriarcat, Seuvia, aînée et donc tête d'une maison-souche, décide de concevoir un enfant pour l'offrir à une autre femme qui ne peut pas en avoir. Ce don longuement réfléchi pallie la souffrance du couple-ami et donne naissance à une nouvelle maison.

En prenant la guerre civile espagnole pour toile de fond, ce récit nous fait découvrir une société montagnarde où la femme bénéficie d'un statut particulier : bien au-delà de sa fonction de mère, celle-ci s'impose comme pilier essentiel et fondateur d'une communauté qui plonge ses racines dans les arbres, les pierres et les légendes enchantées.

*Editions Passiflore, 72 pages, 11€*



### *La camionnette rouge*

de Jean Vignau

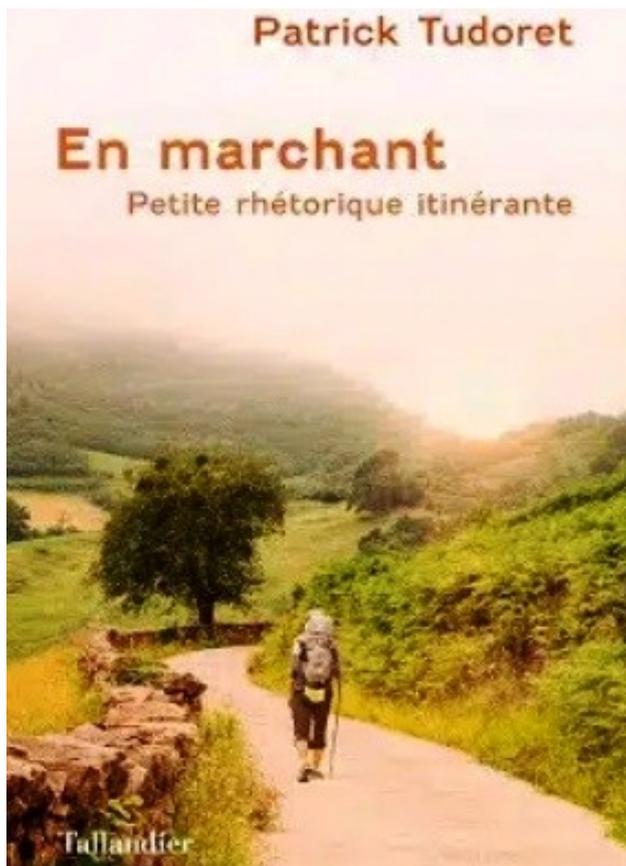
Au milieu des années 1970, rompant avec le confort d'une vie bien réglée, mettant entre parenthèses une carrière prometteuse, Paul, trentenaire curieux et sensible, pénètre les terres rudes du Haut-Aragon, un des berceaux de ce que la nature a produit de plus noble.

Derrière chaque pierre se cache l'âme de ses habitants. Des gens humbles, fiers et authentiques, s'élèvent pour donner sens à leur existence. Sous la chape d'un franquisme agonisant, les mots s'entrechoquent, claquent, résonnent. Des événements inattendus bouleverseront définitivement la vie de Paul.

*Gypaète éditions, 16,90€*

**Cette sélection de livres récemment publiés  
vous est proposée par la librairie Tonnet, où ils sont disponibles.**

**Librairie Tonnet :  
3 place Marguerite Laborde à Pau - Tél : 05.59.30.77.33 - mail : librairie.tonnet@wanadoo.fr**



## *En marchant Petite rhétorique itinérante*

de Patrick Tudoret

Dans ce Vendômois qui lui est cher, sur les chemins de Compostelle, dans les forêts de Sologne ou les rues de Paris, mais aussi aux quatre coins du monde et dans ses métropoles, Patrick Tudoret réfléchit au sens de cette quête ambulante – si importante pour lui, et qui est le propre de l’homme. Car marcher n’est pas qu’utilitaire, mais participe de toute la vie humaine, de la découverte du monde à la flânerie nocturne, du corps à corps avec la nature jusqu’à la réflexion philosophique, la contemplation, la spiritualité, jamais aussi vivantes que lorsque l’homme met un pied devant l’autre.

Dans ce compagnonnage avec l’auteur, le lecteur trouvera la joie de rencontres pleines de surprises et le bonheur de se découvrir lui-même, en traçant son propre chemin.

*Editions Tallandier, 208 pages, 19,90€*

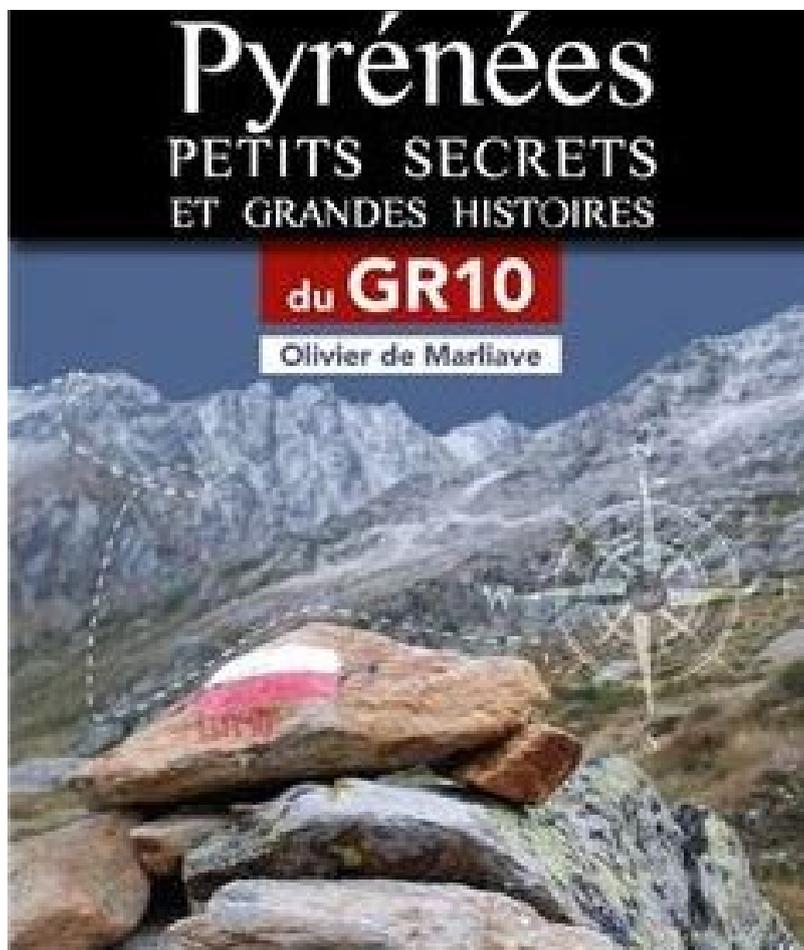
## *Pyrénées Petits secrets et grandes histoires du GR10*

d'Olivier de Marliave

Le GR10, chemin de randonnée allant de l'Atlantique à la Méditerranée (ou le contraire), passe à proximité de lieux-dits, de villages, de sites naturels, de vallées où, partout, le mythe affleure, où courent des légendes issues de la société pré-chrétienne, où des sources ont démontré leurs pouvoirs bienfaisants, où l'on dit qu'on peut croiser, le soir, quelque personnage maléfique, où, plus près de nous, les premiers pyrénéistes ont réalisé quelque exploit...

Marchez en toute connaissance de cause ! Derrière les magnifiques paysages rencontrés sur ce chemin, l'histoire et les histoires sont bien présentes. Olivier de Marliave, spécialiste des mythes pyrénéens, nous aide à en entrouvrir le mystère...

*Editions Sud-Ouest, 192 pages, 20€*



## Les mauves, pour tisanes et bonbons



La mauve musquée (*malva moschata*), rose pâle, à la tige dressée et aux feuilles très découpées.

Cette grande famille des malvacées nous offre une grande variété d'espèces vivaces que l'on peut admirer au printemps et en été. Humbles touffes souvent dressées au bord des chemins, hampes élancées des roses trémières, magnifiques massifs d'hibiscus, elles se parent de couleurs rosées, pourpres ou violettes, du plus pâle au plus foncé. Pour les reconnaître : leur couleur, une tige avec des poils, une fleur à 5 pétales, une feuille avec un long pétiole qui donne naissance à sa base à un bouquet de fleurs elles-mêmes pétiolées.

La **mauve** est une plante comestible et médicinale ; ses mucilages ont des propriétés émoullientes utilisées contre les inflammations, comme l'eczéma avec la mauve sylvestre. Avec les fleurs et les feuilles, on prépare des tisanes.

L'aspect spongieux des guimauves et ses propriétés adoucissantes ont donné au mot le sens de niais, mou, douceâtre. Vous pouvez donc dire de cet article botanique que « *c'est d'la guimauve* » ; mais on dira en revanche au CDRP 64 : « *On n'est pas des mauviettes* ».

Maryse Bellanger

Textes et photos MB sauf photo de guimauve, crédit : *Le Petit Journal*, Hautes-Pyrénées 'La guimauve'.

Documentation : Wikipédia et « *Quelle est donc cette fleur ?* »



À ne pas confondre avec sa cousine, la mauve alcée, avec le lobe des feuilles fendues tripartites.



La guimauve officinale : on obtient un excellent bonbon (le marshmallow, ou chamallow...) avec le mucilage extrait de sa racine.



La grande mauve sylvestre, reconnaissable à ses feuilles plus rondes et moins échanquées, aux fleurs parme veinées de violet.



L'hibiscus, ou mauve en arbre, est un magnifique arbuste méditerranéen, mais non vivace sous nos latitudes.